

Octobre 2013



Souffel' infos

Journal d'information de Souffelweyersheim



Sommaire

- 3 Infos mairie
- 18 Revenons sur...
- 23 Portraits
- 26 Jeunesse
- 31 Infos utiles
- 32 Agenda
- 34 Anniversaire
- 35 Etat civil

Journal d'information de Souffelweyersheim
1 place du Général de Gaulle
67460 SOUFFELWEYERSHEIM

Site Internet : www.souffelweyersheim.fr

Rédaction et mise en page :
Isabelle DURINGER - Annick MORELLE
Hélène MULLER - Renée NICOLLE-MIRANDA
Bruno POLVECHE - André RENNINGER
Pierre SIMON - Maria TREMOUREUX
Jean VOGT

Directeur de la publication :
Pierre PERRIN

Impression : ESTIMPRIM
Tirage : 3.800 exemplaires

Prochaine parution : janvier 2014

Parution trimestrielle gratuite

NOUVEAU A SOUFFELWEYERSHEIM

TRAITEUR
Optez pour une cuisine raffinée et naturelle. Nos produits sont fait maison.

- Service traiteur
- Organisateur de réception
- Cocktail dînatoire
- Banquet • Mariage • Baptême
- Repas à domicile • Buffet
- Séminaire • Congrès
- Plateau repas...

06.68.32.49.10
lessaveursdemel@gmail.com
www.traiteur-saveurs-de-mel.com

BREHMER
www.brehmer.fr

Spécialisé en ustensiles de cuisine :
moules traditionnels - moules souples Flexipan - décors
coutellerie : Global, Kai - Terrines - Verrines

INGRÉDIENTS ET DÉCOUPOIRS POUR BREDELE DE NOËL
Chocolat de couverture • Pâte à sucre

27 rue des Tuileries - 67460 Souffelweyersheim
☎ 03 88 18 18 22 - info@brehmer.fr

Le gaz naturel, une réponse d'aujourd'hui aux besoins énergétiques de demain

Complément idéal aux énergies renouvelables, le gaz naturel s'intègre parfaitement dans les Bâtiments Basse Consommation (BBC).

réseaugds
Gaz Distribution Services

14 place des Halles
67082 Strasbourg Cedex
Tél. 03 88 79 57 00
Fax 03 88 75 22 01
www.reseau-gds.fr

L'énergie est notre avenir, économisons-la !

SSG SARL
Entreprise GIUFFRIDA
06 88 53 76 41 - ssg.sarl@hotmail.fr

TOUS TRAVAUX DE RENOVATION
Maçonnerie - Placôplâtre - Carrelage
AMENAGEMENT EXTERIEUR

13 route de Brumath - 67460 SOUFFELWEYERSHEIM
03 88 51 35 04

FIRST
Conduite

FORMATIONS

- **CODE**
 - Formule traditionnelle
 - Formule stage
 - Par internet
- **PERMIS**
 - Traditionnel voiture B
 - Conduite accompagnée AAC
 - Conduite supervisée

Pour vous faciliter le financement, nous sommes partenaire de l'opération **"le permis à 1€ par jour"** et vous offrons la garantie financière

1 rue du Collège - 67460 Souffelweyersheim
☎ 03 88 04 74 55
Email : first.conduite.souffel@orange.fr

Renseignements sur : www.first-conduite-67.fr

VOTRE INSERTION DANS LE PROCHAIN SOUFFEL'INFOS

PARUTION JANVIER 2014

Réservez dès maintenant votre espace publicitaire
☎ 03 88 67 84 34

• Infos Mairie

> Edito du Maire



Madame, Mademoiselle, Monsieur,
Chers Concitoyens,

L'ouverture de l'Ecole maternelle et du périscolaire "Les Coquelicots" a généré beaucoup de travail pendant les vacances d'été. Tous les services de la mairie ont été mis à contribution pour que l'accueil des enfants puisse se faire dans les meilleures conditions possibles. Josiane DURR, Adjointe chargée des Affaires scolaires, s'est impliquée avec beaucoup d'énergie dans cette lourde tâche. Lors de la visite des écoles en compagnie de Brice SCHOEBEL, Inspecteur de l'Education Nationale, j'ai pu constater le résultat de tous ces efforts, le professionnalisme et le dynamisme des enseignants et du personnel encadrant.

Difficile en cette rentrée d'occulter la question de l'application de la loi sur les nouveaux rythmes scolaires tant elle fait débat au plan national. En concertation avec les représentants des parents d'élèves et le personnel enseignant, la municipalité s'est d'ores et déjà prononcée sur ces nouveaux rythmes qui n'entreront toutefois en vigueur qu'en septembre 2014. Les heures de classe seront réparties sur 4 jours et demi, soit au plus près des propositions issues de l'enquête effectuée auprès des parents. Une demi-heure de repos supplémentaire pour les enfants, le matin, permet d'alléger au mieux la journée de classe. Je sais que bien des familles seront perturbées par l'entrée en vigueur de ces nouveaux horaires ; mais n'oublions pas que la volonté de cette réforme vise avant tout le bien-être des enfants.

Depuis le départ du Pasteur Daniel BERNHARDT, le Conseil presbytéral des paroisses de Souffelweyersheim/Reichstett a efficacement pris le relais ; merci à tous ses membres et tout particulièrement à Pascal PROVOST. Le 1^{er} septembre, la Paroisse protestante a accueilli son nouveau Pasteur, Eloi LOBSTEIN ainsi que sa famille. Sa nouvelle tâche est d'importance mais il pourra compter sur le soutien des paroissiens et l'accompagnement de la municipalité.

L'arrivée de l'automne coïncide traditionnellement avec la brocante à Souffelweyersheim. Une fois de plus, cette manifestation festive a connu un succès sans pareil ; elle a offert la possibilité au plus grand nombre d'entre vous de se retrouver dans une ambiance chaleureuse. Elle est vecteur d'échanges, de communication, de partage, toutes ces valeurs essentielles au bien vivre ensemble. Merci à toute l'équipe municipale qui s'investit dans l'organisation et tout particulièrement à Patrick KURTZ qui consacre un temps non négligeable à la préparation de la brocante.

Enfin, je voudrais souligner ici le travail des agents municipaux qui ont à cœur d'assurer un service public efficace et à visage humain. Ils interviennent au quotidien, parfois dans l'ombre, dans tous les secteurs de la vie communale.

Bien cordialement,

Votre Maire,

Pierre PERRIN

> Délibérations du Conseil municipal

Lors de la **séance du 1^{er} juillet 2013**, le Conseil a délibéré sur les principaux points suivants :

Affaires immobilières :

- le principe de la cession de deux terrains d'une superficie de 4,14 ares et 0,08 are situés dans l'emprise d'un projet de zone d'activité entre les voies ferrées de la gare de Hausbergen, l'autoroute A4 et la rue de l'Industrie,
- la vente de l'immeuble communal sis 52, route de Brumath à la Société Coopérative de Logements Populaires (SoCoLoPo) au prix de 225.000 €. Compte tenu de l'estimation du service des domaines, une participation de 103.300 € est affectée à cette opération dans le cadre de la loi SRU (Solidarité et Renouvellement Urbain).

Tarifs communaux :

Les tarifs de l'Ecole Municipale de Musique et des Ecoles Municipales de Danse ont été révisés de 2 % pour l'année scolaire 2013/2014.

Activités sportives et culturelles :

il a été décidé de reconduire pour l'année 2013/2014 une participation financière à l'adhésion sportive ou culturelle d'un montant de 20 € par enfant de Souffelweyersheim bénéficiant de l'Allocation de Rentrée Scolaire (ARS).

Travaux communaux :

le Conseil a chargé le Maire de solliciter auprès des instances concernées, les demandes de subventions pour les travaux prévus au budget 2013.

Affaires de personnel :

- 1 poste à temps non complet pour un poste d'adjoint technique chargé de l'entretien des locaux communaux a été créé.

- 1 poste d'"emploi d'avenir" a également été créé pour les fonctions d'agent administratif à la bibliothèque municipale, à la petite enfance et à l'aide sociale.

Projet d'un tram sur pneus ou tram sur fer route de Brumath : ce dossier a fait l'objet d'un débat avant le Conseil de Communauté Urbaine de Strasbourg du 12 juillet 2013. L'intégralité de ce débat est disponible en Mairie.

La **séance du 30 septembre 2013** a été principalement consacrée à la réforme des rythmes scolaires et aux nouveaux horaires applicables pour la rentrée 2014/2015. Dans le cadre de la mise en œuvre du nouveau décret sur l'organisation du temps scolaire, la réforme devra s'appliquer à compter de la prochaine rentrée.

Pour la commune, les différentes concertations avec les familles, les réunions avec les représentants des parents d'élèves et le corps enseignant ont abouti à définir les horaires de l'année scolaire 2014/2015.

Pour l'Ecole maternelle "Les Tilleuls" et l'Ecole élémentaire, les horaires de l'année scolaire 2014/2015 ont été définis de la façon suivante :

Pour l'Ecole maternelle "Les Coquelicots", les horaires ci-contre seront avancés de cinq minutes pour faciliter la reprise des enfants d'une même famille qui fréquentent plusieurs établissements scolaires.

Les autres points abordés concernaient :

- l'acquisition de locaux pour la création d'un multi accueil rue de la Briqueterie dans le cadre de l'opération "l'Orée des Sens" pour un montant d'1.614.000 € TTC et dix places de parking pour un montant de 50.000 € TTC,
- l'admission en non-valeur de créances irrécouvrables,
- le Conseil a également débattu des orientations du règlement local de publicité de la Communauté Urbaine de Strasbourg.

Jour de classe	Matin		Pause	Après-midi	
	Début	Fin		Début	Fin
Lundi	8h30	11h45	2h10	13h55	15h55
Mardi	8h30	11h45	2h10	13h55	15h55
Mercredi	8h30	11h45			
Jeudi	8h30	11h45	2h10	13h55	15h55
Vendredi	8h30	11h45	2h10	13h55	15h55



> Emploi : préparer l'avenir

Aider à la formation des jeunes sans qualification, proposer une première expérience professionnelle et renforcer les effectifs pour améliorer le service public sont autant d'initiatives qui permettent de maintenir de l'emploi dans un contexte économique difficile.



L'encaissement des droits d'accostage auprès des plaisanciers qui font une halte à Souffelweyersheim fait partie des nombreuses missions qui sont confiées aux employés saisonniers.

Depuis plusieurs années, la commune propose, aux jeunes de plus de 18 ans, une première expérience professionnelle durant les mois d'été. Cette année 5 jeunes ont ainsi prêté main forte à l'équipe technique dès le mois de juin pour entretenir les espaces verts et veiller plus généralement à la propreté des espaces publics. Pour Laura, étudiante en 2^{ème} année de BTS, les vacances auront été plus courtes, mais enrichissantes : "j'ai travaillé au mois d'août en tant qu'employé saisonnier au service technique, un job d'été agréable, à l'extérieur qui m'a permis de profiter du beau temps, tout en entretenant notre ville. Mon travail était principalement d'arroser, de nettoyer et de désherber les espaces verts ; une tâche parfois difficile physiquement mais sympathique, car une fois le travail terminé, on est bien content du résultat. Grâce à mon permis de conduire, j'ai pu apprendre à conduire une grande camionnette, et ça c'est bien pratique ! Je remercie mes collègues d'avoir pris le temps de répondre à mes questions pendant le travail. Bien heureuse d'avoir eu la chance d'obtenir cet emploi qui comblera mes dépenses scolaires, j'en garderai un bon souvenir".

Par ailleurs, pour soutenir l'emploi des jeunes, la commune recrute dans le cadre de contrats aidés mis en place par l'Etat. Une volonté politique de la municipalité et du Maire, Pierre PERRIN, qui souhaitent ainsi enrayer les mauvais chiffres de l'emploi.

Ouverts aux jeunes de 16 à 25 ans, peu ou pas diplômés, les emplois d'avenir constituent un outil primordial pour l'emploi des jeunes sans qualification. Aidés par l'Etat à hauteur de 75 % du Smic pendant trois ans, ils représentent une opportunité pour les jeunes d'accéder à un emploi en vivant une première expérience professionnelle enrichissante et reconnue. Depuis le mois de juin, Michaël a été recruté pour une durée de 3 ans (voir encadré) pour renforcer l'équipe technique. Un besoin réel pour Cédric JUNG, responsable de l'équipe technique, qui souhaitait recruter une personne polyvalente pour l'entretien des bâtiments et des espaces verts, intervenant en binôme avec des agents qualifiés en mécanique, électricité, peinture ou menuiserie. Pour répondre aux impératifs de formation, Michaël sera formé en interne au quotidien et intégré au plan de formation des agents communaux.

Le Conseil municipal a autorisé le recrutement de deux personnes supplémentaires dans le cadre des "emplois d'avenir" l'une venant compléter le service des ressources humaines de la mairie, la seconde intervenant à la fois au sein de la bibliothèque, du secrétariat du service petite-enfance et de l'aide sociale.

Enfin, pour répondre aux nouveaux besoins (création d'une nouvelle structure, nouveau service), la commune recrute régulièrement du personnel dans le domaine de l'entretien des bâtiments ou de la petite-enfance (près de la moitié du personnel communal intervient ainsi auprès des enfants en tant qu'Assistante Maternelle ou ATSEM (Agent Territoriaux Spécialisés des Ecoles Maternelles). Une ATSEM supplémentaire a été recrutée à la dernière rentrée scolaire (voir page 10).

> Un premier "emploi d'avenir"

Michaël MUNDSCHAU, 21 ans, originaire de Strasbourg, a intégré l'équipe technique au mois de juin dernier. A la fin de sa scolarité en 3^{ème}, il intègre le centre de formation de l'association "l'Atelier" à Strasbourg, école de la 2^{ème} chance. Il prépare son BEP charpentier qu'il n'obtient pas. Il s'oriente alors vers un CAP mécanicien deux roues mais peine à trouver un emploi. Inscrit à la Mission Locale et répondant parfaitement aux critères des



"emplois d'avenir", sa candidature a été retenue notamment en raison de ses hésitations de parcours qui ont été un atout pour la polyvalence recherchée.

> Le conseil gratuit pour vos projets immobiliers

L'architecte-conseiller du CAUE du Bas-Rhin intervient dans la commune. Vous pouvez être conseillé gratuitement pour tous vos projets de construction ou de transformation.

Prenez rendez-vous au 03 88 15 02 30 ou www.caue67.com

S'informer avant de s'engager :

- votre projet se situe dans le département du Bas-Rhin,
- vous êtes en phase de décision et n'avez pas encore de permis,
- vous n'avez pas encore déposé votre demande de Permis de Construire, si vous le souhaitez, l'architecte-conseiller prendra rendez-vous avec vous sous 15 jours, sur le lieu de votre projet.

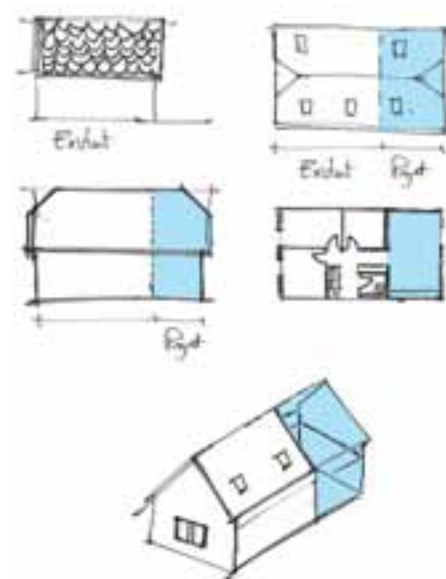
Etre conseillé par un professionnel du CAUE du Bas-Rhin :

Le conseiller (architecture ou paysagiste) vous renseigne et vous informe sur tous les problèmes concernant la construction.

Si vous souhaitez construire, aménager, transformer, restaurer votre habitation, votre local d'activités, votre jardin...

Il vous aide à :

- déterminer la faisabilité de votre projet,
- définir vos besoins,
- vérifier les contraintes liées au site,
- connaître les règles administratives,
- envisager les techniques, les matériaux et les couleurs appropriées.



**Conseil d'Architecture
d'Urbanisme et de
l'Environnement**
5 rue Hannong
67000 Strasbourg



> Ça déborde !



Survenue en soirée, une rupture de canalisation de la fontaine située entre le Collège et la rue du Burthal est un exemple de situation d'urgence pour laquelle le service de l'eau de la Communauté Urbaine de Strasbourg est seul compétent.

**Urgence eau
ruptures de conduites :**
03 88 39 12 89



↳ Posez vos questions d'urbanisme

Dans la continuité de la concertation sur le Plan Local d'Urbanisme Communautaire, venez poser vos questions lors d'une permanence technique :

**mercredi 23 octobre 2013 de 16h à 19h
en Mairie, Salle des Mariages.**

Des représentants de l'Agence d'Urbanisme, du service de la prospective et de la planification urbaine de la Communauté Urbaine de Strasbourg et des représentants de la commune répondront à vos interrogations et enregistreront vos doléances à cette occasion.

> Les enfants en chiffres

Les résultats de l'enquête "Famille et logements" réalisée en 2011 par l'INSEE viennent d'être rendus publics. Cette enquête ne concernait alors qu'une partie de la population. Les chiffres communiqués sont le produit d'une méthode spécifique d'estimation à partir des réponses recueillies dans la commune mais également des réponses obtenues dans d'autres communes. Ils permettent toutefois de décrire une tendance en respectant les règles du secret statistique.

Enfants

En France, environ un enfant de moins de 18 ans sur six vit dans une famille monoparentale, et un sur dix dans une famille recomposée, c'est-à-dire une famille dans laquelle au moins un enfant du logement n'est l'enfant que d'un des adultes du couple.

Parmi les enfants vivant dans une famille recomposée, environ un tiers vit avec ses deux parents et deux tiers avec un seul de ses parents et son nouveau conjoint. La proportion d'enfants vivant en famille recomposée augmente avec l'âge des enfants.

La commune compte 1.500 enfants de moins de 18 ans, répartis de la façon suivante, par tranches d'âges :

Moins de 3 ans	300
3 à 5 ans	300
6 à 10 ans	400
11 à 14 ans	300
15 à 17 ans	200
Total	1.500

Répartition des enfants selon les types de familles

Vivent	Total	Moins de 6 ans	6 à 10 ans	11 à 17 ans
Avec leurs deux parents	1.200	500	300	400
Avec un seul parent, dans une famille recomposée	170	50	50	70
Avec un seul adulte (famille monoparentale)	220	60	60	100

Suite à des séparations entre parents, certains enfants partagent leur temps entre les logements de leurs deux parents ; cela concerne 100 enfants de moins de 18 ans de la commune.

Les modalités de garde des enfants de moins de 4 ans

En France, selon les réponses des parents à l'enquête, 13 % des enfants de moins de 4 ans sont accueillis habituellement dans une crèche en semaine dans la journée, en dehors de l'école s'ils y vont. Pour 53 % des enfants, les parents déclarent les garder eux-mêmes. Enfin 5 % sont confiés à un grand-parent ou à un membre de la famille et 29 % à une assistante maternelle ou à un autre mode d'accueil (garde à domicile, baby-sitter...). Les places en crèches sont plus nombreuses dans les grandes agglomérations, alors que le recours aux assistantes maternelles est plus fréquent dans les zones rurales ou les petites unités urbaines.

A Souffelweyersheim, on peut estimer ainsi les modes de garde des jeunes enfants :

	Nombre d'enfants de moins de 4 ans
Gardés par leurs parents ou leur famille	200
Gardés par une assistante maternelle (garde à domicile, baby-sitter...)	100
Gardés dans une crèche collective (collective, familiale)	70





La visite des écoles permet notamment de faire connaissance avec le personnel enseignant. Ici, le Maire, Pierre PERRIN, Line JOLY, Directrice de l'Ecole élémentaire, et Brice SCHOEBEL, Inspecteur de l'Education Nationale, rencontrent Matthieu RIEBEL, nouvel enseignant en classe de CE1/CE2 depuis la rentrée.

> Davantage de place dans les écoles

Après deux années scolaires pour lesquelles il a fallu trouver des solutions pour faire face à l'augmentation du nombre d'élèves et le temps de la construction de l'Ecole maternelle "Les Coquelicots", la rentrée 2013 s'est faite dans de très bonnes conditions. L'entrée en service de la nouvelle école maternelle n'est pas étrangère à cette situation, le travail préparatoire des directeurs d'écoles et de Josiane DURR, Adjointe au Maire chargée des Affaires scolaires, non plus.

Pour s'assurer qu'enfants et enseignants étaient bien installés, faire connaissance avec les nouveaux professeurs des écoles, les élus et les représentants de l'Education Nationale ont visité l'ensemble des classes, quelques jours après la rentrée.

Finies les classes délocalisées. Si l'augmentation des effectifs est constante depuis quelques temps, elle marque une pause cette année. L'école élémentaire compte ainsi 413 élèves contre 402 l'année dernière. L'Ecole maternelle



Moment d'échanges et de découverte des plantes du jardin de l'Ecole maternelle "Les Coquelicots".

"Les Coquelicots", avec 7 classes, accueille 188 élèves, l'Ecole maternelle "Les Tilleuls" en accueille 115 soit au total 303 enfants contre 313 l'année passée. Cette nouvelle répartition permet de récupérer une salle de classe dans le bâtiment "Rapp" pour y installer à nouveau la bibliothèque. Une salle de repos a été aménagée à l'Ecole maternelle "Les Tilleuls" pour les plus petits qui mangent à la cantine. Voilà qui permet d'envisager l'avenir sereinement et de faire face à une augmentation éventuelle du nombre d'enfants scolarisables liée à l'augmentation prévisible de la population dans les prochaines années. Pour autant, l'effectif de chaque classe dépend des préconisations de l'Education Nationale en terme de postes d'enseignants. Les vacances d'été ont été mises à profit pour des travaux de réfection des bâtiments : vitrification des parquets du bâtiment "Dannenberger", mises en peinture de salles de classe et renouvellement du revêtement de sol de la bibliothèque de l'Ecole maternelle "Les Tilleuls". Avec l'entrée en fonction de l'Ecole maternelle "Les Coquelicots", les agents du service technique ont par ailleurs procédé au déménagement et au réaménagement des différentes salles de classe. Enfin, au chapitre des nouveaux équipements, on pourra noter le renouvellement des ordinateurs de la salle informatique, l'acquisition d'un vidéoprojecteur interactif et de nouveaux mobiliers pour le bâtiment "Dannenberger".

> Zone bleue, mode d'emploi

Le parking de l'Ecole maternelle "Les Coquelicots" est destiné à la dépose des enfants et uniquement à cette fonction pour éviter l'engorgement aux heures de pointe. Pour restreindre le stationnement aux seuls parents d'élèves, il a été instauré en zone bleue.

Rapide mode d'emploi de cette nouvelle réglementation à Souffelweyersheim :

Le marquage au sol, discret sur les pavés, et un panneau à l'entrée du parking sont là pour avertir les automobilistes : le stationnement des véhicules est limité à une demi-heure, l'apposition d'un disque déterminant l'heure d'arrivée est obligatoire. Dans son rôle de prévention, la police municipale a distribué des disques de stationnement à l'entrée du parking quelques jours après la rentrée en rappelant les règles d'utilisation. La réglementation de ce parking en zone bleue est valable du lundi au vendredi de 7h30 à 12h et de 13h30 à 19h sauf jours fériés et vacances scolaires.

Les disques doivent être conformes aux caractéristiques décrites dans l'arrêté du 6 décembre 2007 : ils ne comportent qu'une seule fenêtre, indiquant uniquement l'heure d'arrivée et autorisent une modulation de la durée du stationnement grâce à une graduation en heures, demi-heures et en tranches horaires de 10 minutes. Ils sont disponibles à l'accueil de la mairie.

Le parking à l'arrière de l'école maternelle est strictement réservé au personnel. Le stationnement hors cases est interdit.



> L'Ecole "des Cigognes" devient l'Espace des Cigognes

Laissés vacants, juste le temps des vacances scolaires d'été, les locaux de l'ancienne Ecole maternelle "des Cigognes" ont très vite repris du service dès la rentrée. Les aménagements existants permettent ainsi d'accueillir provisoirement les bureaux du Service d'Accueil Familial, le temps que le nouveau Multi-accueil sorte de terre dans le cadre de l'opération immobilière "l'Orée des Sens". Ce déménagement temporaire offre ainsi de meilleures conditions d'accueil, au Centre Socio-éducatif, pour la restauration scolaire des plus petits sur le temps de midi. Par ailleurs, l'ancienne école et notamment sa salle d'activités, conviennent parfaitement pour certaines activités associatives. C'est le cas notamment pour le Club-Photo, le Club de Loisirs AGF, le Suvela theater, American Spirit, La Passion des Fils, Les Illuminés ou encore Gym pour Tous ; une réponse encore transitoire, là aussi, le temps que le bâtiment puisse être exploité au mieux, mais qui permet à chaque association d'avoir un local pour ses activités.



L'ancienne Ecole "des Cigognes" entame progressivement sa transformation par des travaux de peinture. La salle d'activités (ci-contre) constitue l'espace le plus important.



> Passage en 6ème : les CM2 de l'Ecole élémentaire partent au Collège !

Comme chaque année, les élèves des classes de CM2 reçoivent de la part de la commune un dictionnaire pour clôturer leur cycle primaire. Cela donne lieu à une petite cérémonie, souvent émouvante, de remise des dictionnaires par les élus. Cette année encore, les élèves étaient ravis de ce cadeau qui leur sera bien utile tout au long de leur scolarité au collège.



> Martine KNITTEL nous a quittés sur la pointe des pieds en ce début d'été

Qui n'a pas connu "Maîtresse Martine" de la salle de classe des "Cerises" de l'Ecole maternelle "Les Tilleuls" de Souffelweyersheim ? Elle a vu passer toute une génération d'enfants de la commune depuis 1991.

Sa douceur, sa patience et son professionnalisme resteront gravés dans les esprits. Appréciée de tous ses élèves, leurs parents, ses collègues et amis, toujours à l'écoute, disponible et bienveillante, Martine KNITTEL produisait un enseignement de qualité.



Mariée, maman de deux enfants, et tout juste mamie, elle a eu une vie bien remplie au service de nos chers petits écoliers. Elle n'a hélas pas pu profiter de sa retraite car la maladie qu'elle a combattue avec courage, l'a emportée ce 14 juillet 2013. Adieu et Merci Maîtresse Martine !



> Andréa, entourée d'enfants au quotidien

Depuis la dernière rentrée scolaire, Andréa PASCOUA a été recrutée au poste d'ATSEM (Agent Territorial Spécialisé des Ecoles Maternelles) à l'Ecole maternelle "Les Coquelicots". Agée de 22 ans, domiciliée dans la commune et mère de 3 enfants, elle est titulaire du CAP Petite Enfance et du concours d'ATSEM. Après une première expérience en crèche en tant qu'agent d'accueil petite enfance et en milieu hospitalier en tant qu'Agent des Services Hospitaliers, Andréa intervient à présent aux côtés des enfants en grande section maternelle bilingue.



> Bibliothèque municipale

La bibliothèque municipale, ouverte 6 jours sur 7, propose un fonds important d'ouvrages (15.000 références) en tous genres : romans y compris policiers et historiques, biographies, divers magazines, bandes dessinées...

Les enfants de tous âges, ainsi que les ados (pour rappel, la carte d'abonnement est gratuite jusqu'à 16 ans), trouveront eux aussi une belle collection de livres et magazines pour tous les goûts. Pour tous ceux qui cherchent autre chose, de nombreux documentaires, essais, récits, actualités, guides de voyages... sont à leur disposition.

"Madeleine raconte" : une animation organisée une fois par mois, à la bibliothèque, pour les enfants de 3 à 7 ans. Prochaines dates :

- mercredi 6 novembre 2013 à 14h30
- mercredi 4 décembre 2013 à 14h30

Vente de livres au profit de l'ARAHM

Si vous souhaitez vous faire plaisir ou faire plaisir à quelqu'un d'autre, vous trouverez, à bas prix, romans adultes, livres enfants ou magazines. Cette vente est organisée dans les locaux de la bibliothèque aux heures d'ouverture habituelles, au profit de l'Association Régionale d'Aide aux Handicapés Moteurs (ARAHM) dans le cadre de l'opération "Noël au village". Tarifs : entre 0,50 et 2 € par ouvrage.

Une exposition en préparation

Le Club Photo de Souffelweyersheim, en association avec l'équipe de la bibliothèque, se propose de numériser d'anciennes photos, diapos, cartes postales relatives au passé de la commune de Souffelweyersheim et des environs, voire des vues originales d'Alsace pour enrichir une exposition sur ces thèmes.

Les personnes intéressées peuvent contacter l'équipe de la bibliothèque ou Pierre BERNARD du Club-Photo au 06 81 98 74 83.

Les membres du Club-Photo se chargent de numériser et retoucher les documents si nécessaire. Pour vous remercier, les anciens clichés vous seront restitués avec le document au format numérique.



Rappel des heures d'ouverture de la bibliothèque :

Lundi : 14h-16h
Mardi : 16h-18h
Mercredi : 9h30-11h30 et 14h-16h
Jeudi : 16h-18h
Vendredi : 17h30-19h
Samedi : 10h-12h
Vacances scolaires :
Mardi : 16h-18h
Jeudi : 16h-19h.

La bibliothèque sera fermée durant les vacances scolaires de Noël du lundi 23 décembre 2013 au lundi 6 janvier 2014.

Bibliothèque municipale
10 rue des Sept Arpents
Centre Socio-Educatif (1^{er} étage)
03 88 19 07 08



> Pour une meilleure gestion des espaces verts

La commune s'est engagée, au début de l'été, dans la mise en place d'un plan de gestion différenciée de ses espaces verts. La gestion différenciée est un outil permettant de ne plus considérer le domaine public comme un tout, mais, au contraire, comme un ensemble d'espaces individuels, ayant chacun leur fréquentation, leur but visuel, leur usage, avec des moyens humains et techniques différents.

La société Urbanesens, spécialisée dans ce type de missions, a été chargée de réaliser, au cours d'une première étape, un bilan des pratiques actuelles de l'entretien des espaces verts, de l'utilisation des produits phytosanitaires* et en complément, un métrage individuel de chaque espace pour les cartographier.

En ce qui concerne l'utilisation des produits phytosanitaires, cette étude a permis de révéler un tiers de bonnes pratiques, ce qui place Souffelweyersheim dans la moyenne générale des communes qui réalisent ce type d'audit.

La gestion différenciée permet un abandon raisonné de sols plus fragiles, ou écologiquement précieux. Ils peuvent être fauchés ou pâturés, une fois tous les deux ans, sur certaines parties. Ces préconisations sont faites afin de conserver des refuges pour la biodiversité et une plus grande variété de paysages. D'autres espaces seront fréquemment tondus en raison de leurs fonctions (par exemple les terrains de foot).

La gestion différenciée va aussi prendre en compte la problématique phytosanitaire et permettre une réduction de l'utilisation des produits. Le but de cette démarche est de tendre vers le zéro phytosanitaire pour l'entretien des espaces verts de la commune.

Cette forme de gestion a pour but de conserver l'intérêt écologique d'un espace vert, tout en permettant un développement en adéquation avec l'utilisation du site.

Ce n'est donc pas une méthode d'entretien par défaut mais la mise en place d'un programme commun, permettant à chaque agent de savoir comment entretenir un espace en fonction de sa classification et du cahier des charges.

La mise en place de ce plan de gestion différencié aura aussi pour objectif de concentrer les moyens sur certains sites en classifiant trois types de zones :

- entretien horticole soutenu,
- entretien horticole régulier,
- entretien naturel d'espaces aménagés.

A terme, cette démarche permettra d'optimiser le temps de travail des agents de la commune, mais également de réduire la consommation d'eau et d'énergie nécessaire à la gestion des espaces verts.

Ce travail sera mis en place sur une durée de 3 ans afin de définir les priorités en fonction des moyens financiers et humains. La réalisation de ce plan permettra aussi de bénéficier de subventions pour l'achat de matériel et, plus particulièrement, dans le domaine du désherbage.

La réalisation de ce plan est co-financé par l'agence de l'Eau Rhin-Meuse et par la Région Alsace à 75 %.

*Produits phytosanitaires : produits utilisés pour soigner ou prévenir les maladies des organismes végétaux. Par extension, on utilise ce mot pour des produits utilisés pour contrôler des plantes, insectes et champignons. Les substances actives sont minérales ou organiques, d'origine naturelle ou issue de la chimie de synthèse.



En zone d'entretien horticole régulier, la tonte sera déclenchée lorsque le gazon dépassera 10 cm contre 7,5 cm en zone d'entretien horticole soutenu.



Différentes solutions existent pour réduire le piétinement ou améliorer l'entretien des pieds d'arbres.

Ci-dessous, l'utilisation d'une résine perméable, dans la cour de l'Ecole maternelle "les Tilleuls" réduit l'entretien, sans nuire à la croissance de l'arbre.



> Expliquer la faune et la flore

Pour valoriser les efforts consentis en matière d'amélioration des cours d'eau, la commune, en partenariat avec le service d'écologie urbaine de la Communauté Urbaine de Strasbourg, a mis en place un panneau d'informations à proximité du chemin d'accès aux aménagements de la Souffel.

Ce support pédagogique met en valeur les résultats obtenus à court terme sur la biodiversité, deux ans à peine après les travaux. Pour la faune, on peut noter la présence de grenouilles rousses et de huit espèces de libellules. Les zones envasées attirent de nombreux oiseaux d'eau et des migrateurs (la Sarcelle d'hiver, la Bécassine des marais, le Chevalier guignette, l'Ouette d'Egypte, etc).

Des saules se sont naturellement installés sur les rives de la Souffel. On peut également y observer une flore spécifique : la grande consoude ou la silène à fleur de coucou qui apprécient les prairies humides.



> Une place pour la détente et le sport

Un nouvel espace de détente vient d'être créé à proximité immédiate du terrain de foot en remplacement de l'aire de jeux située, anciennement, à côté du Supermarché Leader Price.

Cet espace de détente permet, à tout un chacun, de bénéficier d'une aire de pique-nique, d'un espace pour se retrouver en plein-air, de nouveaux aménagements pour jouer à la pétanque ou pratiquer une activité physique.

Ce nouvel espace est ainsi divisé en différentes zones :

- une zone pour les joueurs de pétanque, avec deux pistes de taille réglementaire,
- une zone de pique-nique, pour les beaux jours, avec des tables dont une pour l'accueil de personnes à mobilité réduite,
- une zone comprenant un babyfoot et une table de ping-pong,
- une zone pour les exercices physiques, avec des agrès sportifs.

L'ensemble du site est clôturé et accessible par des portillons.

Cet espace a également pour ambition de provoquer la mixité générationnelle et les échanges...

Le cadre de vie se construit avec l'ensemble de la population et dépasse bien largement l'aménagement du domaine public.



• Infos Mairie ► Cadre de vie

> Egaré si près de chez lui

Il est régulièrement question, dans ces colonnes, d'animaux sauvages qui s'aventurent à la limite des zones habitées. Cet été, un jeune chevreuil s'est ainsi égaré dans un jardin privatif à quelques pas du canal de la Marne au Rhin. Pris au piège et affolé, incapable de quitter cet espace, il a été capturé par l'adjudicataire de la chasse et les pompiers locaux avant d'être relâché, sain et sauf. Une fin heureuse qui prouve néanmoins que les zones naturelles se font de plus en plus rares à l'heure de l'expansion urbaine.



> Pour anticiper l'hiver à venir



Les services de la Communauté Urbaine de Strasbourg (CUS) assurent le salage des rues lorsque les conditions météorologiques l'exigent.

Les axes principaux de la commune, en rouge sur le plan ci-contre, sont traités 24h/24.

Les rues les plus fréquentées et les pistes cyclables sont traitées avant 7h du matin. Les voies moins fréquentées sont salées uniquement en cas de fortes chutes de neige ou de verglas.

Pour connaître toute l'année l'état du trafic en temps réel, sur l'ensemble du réseau de la CUS, pensez à consulter le site : www.carto.strasbourg.eu ou téléchargez l'application StrasMap pour iPhone et Android.

> Concours décors de Noël : maisons et balcons

Pour participer au concours "décorations de Noël", il vous suffit de compléter le coupon et de le retourner en mairie avant le 13 décembre 2013. La Commission Cadre de vie se déplacera durant les fêtes de fin d'année afin de déterminer les plus beaux décors.

Nom : Prénom :

Adresse :

Etage, pour les balcons :

Catégories : Maisons ☐ Balcons ☐



> Du nouveau à la Police municipale

Le service de Police municipale de Souffelweyersheim composé de deux agents, le Chef de service, Jean-Marc GRAEFFLY, et le Gardien de Police municipale, Frank KLEIN, évolue. Son domaine d'intervention reste le même (sécurité, salubrité et tranquillité publique dans la commune) mais les moyens mis en œuvre se modifient.

Depuis le mois de février 2013, le service est passé à la verbalisation électronique. Les contraventions sont traitées directement par l'Agence Nationale des Traitements Automatisés des Infractions basée à Rennes. En cas d'infraction au stationnement, un simple avis d'information sera déposé sur votre pare-brise. Le procès-verbal vous parviendra par courrier sous 8 jours, directement à votre domicile.

Depuis la rentrée, le service est doté d'un nouveau véhicule équipé d'une rampe lumineuse. Ce véhicule, davantage identifiable, accroît l'effet dissuasif par sa présence sur le terrain.

La Police municipale est également équipée d'un radar eurolaser et effectue des contrôles réguliers de la vitesse sur la commune.

Une permanence est assurée au bureau de police le mardi et le jeudi de 17h à 17h30 et le mercredi de 13h à 13h30. Vous pouvez également contacter le service par téléphone au 03 88 19 07 47 ou au 06 63 87 71 07.



Police municipale de Souffelweyersheim
rue du Centre

03 88 19 07 47
06 63 87 71 07
police.municipale@souffelweyersheim.fr

> Un fleurissement pour chaque saison



Massifs fleuris, suspensions et autres parterres ont contribué durant tout l'été à embellir la commune.

Le port de plaisance a été agrémenté de plusieurs transats qui viennent s'ajouter aux tables de pique-nique et autres aménagements pour offrir un cadre particulièrement apprécié.

A l'automne, chrysanthèmes, pensées et bruyères ont pris le relais dans les jardinières pour réchauffer l'atmosphère.

> Des rockeurs au grand cœur

Du Rock pour l'ARAHM (Association Régionale de l'Aide aux Handicapés Moteurs)

Né de la volonté de trois groupes de rock locaux de se produire sur une même scène le temps d'une soirée, le concert pop/rock du 13 septembre dernier a réuni Echomatic, Storm Cloud et Perpetual Escape, habitués des premières parties de concert, pour offrir au public plus de 3 heures de bon son. De quoi faire oublier la morosité de la rentrée !

Chacun dans un autre registre, tantôt coloré, sautillant, inspiré, électronique ou encore plus hard, plus noir, les musiciens et chanteurs s'en sont donnés à cœur joie.

Leurs reprises d'airs connus ou leurs compositions ont régalé le public venu les applaudir. La recette du plateau sera reversée à l'ARAHM dans le cadre de l'opération "Noël au village".



> Très nombreux au rendez-vous...

Le "Rendez-vous des associations" organisé le 8 septembre dernier à l'Espace Sportif des Sept Arpents de Souffelweyersheim, a connu un large succès.

La frénésie et l'enthousiasme de la rentrée scolaire à peine retombés, c'était au tour des associations de faire la leur. En effet, le début du mois de septembre correspond généralement aussi à la reprise des activités extrascolaires ou de loisirs. Plus d'une trentaine d'associations locales, mais aussi les écoles municipales de danse et de musique, l'Espace Jeunesse ou encore l'Accueil de Loisirs "des Turlupins" ou "des Coquelicots" proposaient leurs activités.

Pour animer cette courte matinée, des démonstrations de judo, de danse, de cheerleading, de tennis de table ou de kenrida se sont succédées à un rythme effréné sous la houlette de Patrick KURTZ, Adjoint au Maire chargé de la Vie associative. Les adeptes de sport, de culture et de loisirs ont ainsi pu s'informer ou s'inscrire aux différentes activités.

Et pour que le coût d'inscription ne soit pas forcément un frein à l'épanouissement de chacun, rappelons que le Conseil municipal a reconduit, au début de l'été, la participation financière de 20 € par enfant (sous conditions*) à l'adhésion à une activité sportive ou culturelle.



* Pour pouvoir bénéficier de cette aide, il faut :
- bénéficier de l'allocation de rentrée scolaire,
- résider à Souffelweyersheim,
- s'être acquitté d'une cotisation de 50 €, minimum auprès d'une des associations subventionnées par la commune,
- fournir au Président de l'association un relevé d'identité Bancaire (RIB).



> Braderie-brocante : une fête ancrée dans la tradition

Avec 323 stands qui s'étirent sur près de trois kilomètres de long, la participation d'une cinquantaine de commerçants non-sédentaires à la braderie et un messti qui ajoute un côté festif à l'ensemble, la braderie-brocante de Souffelweyersheim est devenue au fil du temps l'une des plus grandes de la région.

Patrick KURTZ, Président de l'Office Municipal des Arts et Loisirs pour Tous, très impliqué dans la préparation de cette manifestation, marquait là sa dernière participation à l'organisation. Malgré l'habitude, sa tâche a été grande dès le coup d'envoi des inscriptions. A ses côtés, élus et agents communaux s'emploient avant et pendant le jour J à faire de ce rendez-vous annuel une grande réussite. Gageons que cette tradition perdure et qu'elle trouve un successeur aussi impliqué que Patrick KURTZ.



> Soirée dansante avec ChicPlanet

Ambiance assurée !

En cette soirée du 5 octobre 2013, la chaleur était dans la salle.

Emporté par la qualité de l'interprétation, la diversité du répertoire et la joie de vivre du groupe ChicPlanet, le public de 7 à 77 ans et plus, a pu enchaîner les pas de danse sur la piste de la salle de l'Espace culturel des Sept Arpents pendant plus de cinq heures, non stop.

Tout le monde y a trouvé son compte ; les amateurs de chansons françaises ou du dernier tube à la mode. Chacun ayant peut-être redécouvert ses chansons préférées différemment grâce au travail du groupe pour revisiter et arranger musicalement les succès.

Sachant adapter sa programmation, ChicPlanet a permis à son public de passer une excellente soirée.



• Revenons sur...

► Amicale des retraités

L'amicale fonctionne à merveille.

Le 24 juillet dernier, les nombreux participants à la sortie au plan d'eau de Gambsheim ont passé une belle journée par une température très agréable.

Le 29 août 2013 n'était pas une journée comme les autres. En effet, 111 personnes réparties sur 7 jeudis sont venues de la vallée de la Bruche ou d'ailleurs pour jouer à la belote avec les membres de l'amicale. Pour les remercier nous avons fait une petite fête. Ils nous ont quittés en nous promettant de revenir l'année prochaine.

Le 8 septembre, l'Amicale a participé à la Journée des Associations où leur stand a attiré beaucoup de curieux.

Du 16 au 22 septembre, les membres de l'amicale ont profité d'une belle fin d'été pour découvrir La Clusaz et sa région. Une météo favorable et une très bonne ambiance ont réjoui tous les participants prêts à renouveler ce type de séjour.

Une sortie d'automne au mois de novembre et la Fête de Noël sont encore prévues d'ici la fin de l'année.



Renseignements :
Alexandre FRIEDRICH
au 03 88 33 97 83
ou au 06 04 04 67 81

► Paroisse protestante

Excursion paroissiale

La sortie annuelle de la paroisse protestante de Souffelweyersheim et Reichstett s'est déroulée le 23 juin dernier. Après un départ en covoiturage jusqu'à Soultzeren dans la belle vallée de Munster, le groupe s'est retrouvé à la ferme-auberge Glasborn Linge pour partager un repas marcaire dont de très bonnes "roigabrageldi". Le propriétaire du lieu a fait visiter sa fromagerie et les amateurs ont pu s'approvisionner en Munster à différents stades d'affinage et autres produits locaux. Une petite balade digestive s'est avérée indispensable dans ce magnifique décor de montagne avant la découverte du Centre Communautaire des Diaconesses au Hohrodberg. Les sœurs ont accueilli les paroissiens et présenté leurs diverses activités dont l'hébergement de pèlerins souhaitant se ressourcer. La visite s'est achevée par un culte émouvant dans la très belle chapelle, dont la baie vitrée, derrière l'autel, permet une communion directe avec la nature.

Fête d'automne : "Y a d'la joie !"

Le dimanche 22 septembre, les membres de la paroisse protestante ont eu l'occasion de se retrouver pour leur traditionnelle fête d'automne. Le thème retenu cette année était "La joie". C'est donc dans le cadre d'un culte "joyeux" animé par la chorale que la journée a débuté. Les nouveaux catéchumènes ont à cette occasion partagé avec l'assemblée ce qui les mettait en joie dans leur vie de tous les jours. Une bible, un livre joyeux qu'ils étudieront pendant les années de catéchisme leur a été offert par la paroisse pour manifester leur entrée dans la préparation à la confirmation. Après le repas au Foyer Saint-Luc, l'après-midi s'est poursuivi par un Stammtisch improvisé et beaucoup de bonne humeur.



Renseignements :
Pasteur Eloi LOBSTEIN
au 06 89 19 02 11

► Club-Loisirs A.G.F.

Bien que le programme des activités ait déjà repris, un beau voyage à travers la France, l'Espagne et le Portugal a permis aux 25 participants de découvrir la France, sur la diagonale Belfort/Bordeaux (Beaune, le Périgord, les Landes, Rocamadour), l'Espagne (Léon, Saint-Jacques de Compostelle, Salamanque, Burgos) et le Portugal (Porto, Mira, Fatima, Lisbonne, Coimbra). Tous ces hauts lieux historiques et riches en architecture ont enchanté les participants.

Le goûter de rentrée a été offert par un couple qui fêtait ses noces de diamant, la participation à la brocante et les travaux manuels qui seront mis en vente, fin novembre au profit de l'ARAHM vont marquer ce début de saison. Par la suite, une sortie dans le Palatinat, à Steinfeld est prévue ainsi que la visite du musée de la chaussure à Hauenstein. Comme chaque année, le club participera à la bourse aux vêtements à Strasbourg. L'arrivée du vin nouveau sera l'occasion de se retrouver à Barr pour une visite du musée de la Folie Marco. Une sortie aux thermes de Caracalla, la visite du marché de Noël, la projection du film Yellowstone, une conférence de la Chambre de Consommation d'Alsace sur les démarches à domicile et enfin le repas de Noël rythmeront les activités du club jusqu'à la fin du mois de décembre.



Renseignements :
Andrée GOERLINGER
au 03 88 20 04 84

► CLASBEC

Le week-end du 14 juillet 2013, c'était la fête à la pagode bouddhiste Wat Simoungkhoun de Souffelweyersheim. Neuf statues de Bouddha du jour ont été inaugurées, purifiées et dévoilées selon les rites.

Cet événement exceptionnel s'est déroulé dans une ambiance très conviviale dans la sérénité et dans une atmosphère festive. Il a rassemblé des centaines de participants durant le week-end. Après une nuit de prières assurées par une douzaine de bonzes venus du grand Est, du Sud, mais aussi de Suisse et de Belgique, les cierges sacrés se sont éteints dimanche matin, à 5h29. Les statues ont alors été dévoilées et purifiées, juste avant le lever du soleil. Ensuite, les statues ont été installées dans le nouveau Temple annexe inauguré le dimanche par le Maire Pierre PERRIN accompagné de Patrick KURTZ et le vénérable Khamdeng SENGPRASEUTH, moine principal de la pagode.

Chacun pourra désormais venir se recueillir devant la statue du jour de sa naissance ou le Bouddha du jour inconnu si le jour est ignoré.



Renseignements :
Pagode Wat Simoungkhoun
1 rue du Ried
au 03 88 81 97 38
clasbec@free.fr

• Revenons sur...

► Kenrido Dojo

Les sections d'Aïkido et de Iaïdo ont rouvert leurs portes pour une nouvelle saison. N'hésitez surtout pas à venir découvrir ces disciplines.

Aïkido

Avec deux cours adultes (à partir de 13 ans) et un cours seniors par semaine dans le Dojo des Sept Arpents, le choix est grand pour toutes celles et ceux qui veulent découvrir l'Aïkido traditionnel.

Sans compétition et sans violence, l'Aïkido se veut réellement accessible à tous.

Un cours spécifique pour seniors, sans chute et sans roulade, basé sur l'Aïkitaïchi se déroule le mardi après-midi.

La pratique de l'Aïkido à Souffelweyersheim se veut conviviale et détendue. La saison précédente s'est terminée sur une très bonne note lors des passages de grades :

Céline PFLUMIO 1^{er} Kyu – Didier SEEGMULLER 2^{ème} Kyu – Stéphane SINICO 4^{ème} Kyu – Aurore THERS 5^{ème} Kyu – Lisa DA COSTA 5^{ème} Kyu.

Iaïdo

Le Iaï consiste en l'apprentissage du maniement du sabre japonais ou katana. Le Iaïdo ou Iaï pour les initiés est un art martial féodal qui vient tout droit du Japon des samouraïs.

Véhiculée par les films japonais, la discipline est encore très peu connue en Occident.

Le pratiquant (iaïdoka) réalise une série de katas (mouvements codifiés) qui sont des scénarii de combat face à un ou plusieurs adversaires.

Que vous soyez jeune ou que vous ayez déjà une certaine expérience de la vie, homme ou femme, petit ou grand, dès 14 ans, les membres de l'association et les enseignants se feront un plaisir de vous faire découvrir la discipline et de la partager avec passion.



Renseignements :
Fabienne GERLING
au 09 66 87 78 12
ou au 06 63 52 38 81
ou Rémy TAUFFREUND
au 06 61 70 15 49
remy.tauffreund@free.fr
www.kenrido-dojo.fr

► Judo-Club

Depuis le 9 septembre, le judo-club a repris ses activités sous la direction de Jean-François MEYMI. Deux disciplines sont pratiquées : Judo et Jujitsu. Le Judo compte actuellement 80 inscrits. Les cours sont dispensés du lundi au vendredi selon les âges. Le jeudi de 18h à 19h, les compétiteurs se perfectionnent.

Les cours de Jujitsu voient le nombre de pratiquants se développer. La section compte actuellement 14 inscrits. Cette discipline est accessible aux adolescents à partir de 16 ans, aux hommes comme aux femmes.

Le Jujitsu est un art martial, un sport de défense et de détente, basé sur la maîtrise du mouvement et l'utilisation de la force de l'adversaire. Ses techniques sont idéales pour se défendre et répondre aux agressions. Il n'y a pas de compétition dans la pratique de cette discipline.

Discipline efficace, facile à appréhender, le Jujitsu self-défense prend en compte la motivation et le niveau de tous pour préparer chacun physiquement et mentalement à faire face aux situations de stress et aux agressions de la vie quotidienne. Cours le jeudi de 19h à 20h30 au Dojo des Sept Arpents.



Renseignements :
Bernard PETIN
au 03 88 20 35 05
ou au 06 76 62 32 31
petin.bernard@neuf.fr
http:judo-club-souffelweyersheim.e-monsite.com

► Sports volontaires

L'association a repris ses cours le lundi 9 septembre et, comme les années précédentes, deux séances se suivent, l'une de 19h à 20h et l'autre de 20h à 21h à l'Espace Sportif des Sept Arpents.

Les cours dispensés par un professeur de sport diplômé allient la gymnastique douce et la gymnastique tonique, ainsi que des exercices respiratoires (Pilates). Les séances se terminent par un temps de relaxation.

Des sorties pédestres et culturelles, animées par un éminent historien originaire de Souffelweyersheim, auxquelles se joignent avec plaisir les conjoints des adhérents de l'association, sont régulièrement organisées tout au long de l'année. Belle année sportive à toutes et à tous.



Renseignements :
Antonine BUTY
au 06 74 97 25 10
a.buty@orange.fr ou
Nicole Gebel
au 03 88 20 49 22

► Groupe folklorique d'Kochloeffel

L'été passé a été rythmé par diverses sorties en Alsace mais aussi Outre-Rhin : c'est ainsi que les Kochloeffel ont animé, le temps d'un après-midi, l'Ecomusée de Gutach en Forêt-Noire. Ils ont par ailleurs organisé à la Maison communale de Souffelweyerheim, à la demande d'un groupe de touristes venus des quatre coins du monde, une soirée de démonstration et d'initiation à la danse folklorique alsacienne.

Puis, comme chaque année, les Kochloeffel ont repris le chemin de Seebach où ils ont participé à la traditionnelle fête de la Streisselhochzeit. Fin juillet, ils se sont produits place Gutenberg à Strasbourg, dans le cadre des animations estivales de la Ville.

Enfin, les Kochloeffel ont animé deux "soirées tartines" à Obernai, faisant la conquête des nombreux touristes présents.

La rentrée a été marquée par la journée des associations de Souffelweyersheim à laquelle a pris part le groupe des enfants. La prestation semble avoir convaincu le public; une dizaine de nouveaux enfants sont de suite venus grossir la troupe.

Le 15 septembre, les adultes se sont rendus à Francfort en compagnie des Rhinwäggles, dans le cadre de la semaine alsacienne organisée par les Alsaciens de Francfort. Le groupe a participé à la fête du potiron à Dachstein qui s'est déroulée le 22 septembre sous un soleil estival, aux cultes des récoltes à Mundolsheim et Niederhausbergen le 5 octobre et au "Voyage autour du monde" le 20 octobre dernier à Souffelweyersheim.

À noter : les dates de représentation du spectacle de Noël
- le samedi 7 décembre à 17h à l'église de Hunsbach
- le vendredi 1^{er} décembre à Obernai



Renseignements :
Marie-Louise HEMMERLÉ
au 03 88 20 09 22
ou au 06 82 40 96 06
kochloeffel@evc.net
www.kochloeffel.fr

• Revenons sur...

► Cocktail Fitness

Du nouveau chez Cocktail Fitness à l'aube de l'année 2014 !

Des séances inédites et innovantes vous sont nouvellement proposées depuis la rentrée.

Un cours "Cocktail seniors +++" aidera les anciens dans les gestes quotidiens de la vie et la prévention des risques de chutes. Christine leur enseignera les bonnes postures pour préserver les articulations.



Thiphaine, jeune professeur dynamique, a rejoint l'équipe pédagogique et propose le jeudi soir un "Cocktail total gym" : cours tonique de renforcement musculaire sans impulsions. Elle anime aussi chaque mercredi un "Cocktail Jeux d'enfants" pour les 6-10 ans.

Enfin, Geoffroy propose, en avant première et avant le cours de "Cocktail Sculpt", une séance de "Cocktail cardio abdos" chaque vendredi.

Une envie de vous défouler irrésistible ? Abdel sera là chaque lundi soir pour un cours de boxe fitness !

Cours phare de l'association : Cocktail Fitness permet de bouger tout en s'amusant sur des rythmes endiablés ! Rendez-vous chaque jeudi soir.

La section enfants se développe grâce aux cours de hip-hop du mardi, Kids en 1^{ère} heure et ados ensuite. La danc'ados s'agrandit encore, les chorégraphies sont travaillées chaque mercredi.

Rendez-vous importants !

Une "convention fitness" de deux heures sera prochainement organisée et réunira une bonne partie des professeurs de fitness.

Le prix d'entrée est encore à définir mais sera largement accessible à tous pour deux heures de folies. Informations mises à jour prochainement sur le site internet de l'association.

Hip-hop : le Battle "NEED FOR DANCE 2" prévu en janvier 2014 est déjà en préparation, en partenariat avec l'Espace Jeunesse. Les plus grands crew d'ici et d'ailleurs, viendront à Souffelweyersheim à cette occasion : magie et frissons garantis.

► American Spirit

Chaque danseur a pu mettre à profit la période des vacances pour participer aux nombreux festivals country, organisés dans toute la région aux mois de juillet et d'août.

La rentrée a coïncidé avec de nouvelles élections à la direction du Comité ; c'est désormais Aurélie CROUX, également animatrice de danse, qui présidera à la destinée du club.

Si tous les mardis soirs sont toujours consacrés à l'apprentissage de nouvelles chorégraphies, le club va également intensifier le nombre de ses démonstrations. En effet, la tenue de scène, le choix des musiques et des danses et la bonne humeur des membres du groupe ont incité plusieurs responsables d'animations à faire appel aux American Spirit pour partager un moment de convivialité...



Renseignements :
Patrick GAUTIER, Président
au 07 50 60 22 16
ou Maud BERTIN
au 06 41 77 45 70
cocktailsfitness@laposte.fr
www.cocktail-fitness.fr
Facebook : cocktail-fitness



Renseignements :
Aurélien CROUX
au 06 34 41 30 65

• Portraits...

► Au Fil de l'Eau

Depuis novembre 2012, l'Auberge du Hans est devenue l'Hôtel Restaurant Au Fil de l'Eau, un nom tout trouvé tant la halte fluviale est proche ; une manière aussi pour Aurélie FUCHS et Jérôme LOUIS, propriétaires associés, de se démarquer de l'enseigne des anciens propriétaires.

L'hôtel** compte 12 chambres. Il est l'unique établissement dans la commune. Le restaurant est constitué d'une belle salle lumineuse, d'une grande terrasse pour les beaux jours et d'un caveau pour les réunions ou les repas de famille.

On peut y déguster tous les jours, midi et soir, une cuisine traditionnelle, avec une carte renouvelée en fonction des saisons.

Les touristes qui naviguent au fil de l'eau.. et les gourmets pourront également y apprécier des spécialités alsaciennes et des tartes flambées.



Aurélien FUCHS et Jérôme LOUIS vous accueillent 7/7 jours dans un cadre agréable

Au Fil de l'Eau
Hôtel - Restaurant
39 route de Bischwiller
67460 Souffelweyersheim
au 03 88 20 08 25
hotelresto.aufiledeau@gmail.com
www.hotelresto-aufiledeau.fr

► Le chien, vecteur d'éveil

Née progressivement, à la suite de quelques ateliers bénévoles à la maison de retraite "Les Colombes" à Souffelweyersheim qui ont pris de l'ampleur, l'association Chiens de Vie a pris de l'essor et multiplie ses activités. Les champs d'intervention sont nombreux :

- En maisons de retraite, par sa seule présence, le chien apporte beaucoup de bonheur aux personnes âgées. Il peut aussi aider à combler les problèmes de mobilité (ateliers de brossage ou jeux en accompagnement des exercices prescrits par le kinésithérapeute). Le chien devient vecteur de soins, peut aider à la parole (notamment auprès des malades atteints de la maladie d'Alzheimer).

- Dans les écoles, les intervenants sont accompagnés de chiens sélectionnés pour leur docilité. Ils enseignent les comportements de l'animal dans le cadre de la prévention du risque de morsure. Près de 400.000 enfants sont mordus par des chiens chaque année en France. Dans 95 % des cas il s'agit du chien de la famille et dans 98 % des cas celui-ci n'avait jamais mordu. Les morsures sont généralement liées à des gestes, des comportements maladroits ou inadaptés.

- En milieux protégés (foyers, institutions pour enfants victimes de violences), le chien sert de révélateur lors de séances de travail avec un psychologue. Il devient l'objet de discussion et sert d'apprentissage de règles de vie au cours d'ateliers avec des adolescents.

Pour pouvoir continuer ses actions, l'association recherche des bénévoles et des chiens prêts à consacrer une à 2 heures par semaine.



Association "Chiens de Vie"
Claudine GROEBER
2 rue du Maréchal Leclerc
67460 Souffelweyersheim
au 03 69 26 35 65
chiensdevie@gmail.com

• Portraits...

► Un nouveau pasteur pour Souffelweyersheim/Reichstett

Depuis, le 1^{er} septembre 2013, les paroisses protestantes de Souffelweyersheim et de Reichstett ont un nouveau pasteur qui s'est installé, avec sa famille, au presbytère protestant de Souffelweyersheim. Il se nomme Eloi LOBSTEIN.

Petit-fils d'agriculteur, originaire de Lampertheim, cet homme marié et père de deux garçons, Geoffroy (16 ans) et Théo (13 ans) a été ordonné, il y a 16 ans, après des études à Strasbourg et à Tübingen (Allemagne).

Son parcours l'a mené durant trois ans dans le pays de Hanau et à Printzheim-Gottesheim tout en étant aumônier des lycées de Saverne. Ensuite, il a accepté une mission de trois ans à Nouméa, en Nouvelle Calédonie, où il a œuvré dans un contexte pluriethnique, complexe mais enrichissant.

A son retour en métropole, il a continué son ministère à Ittenheim où il est resté 10 ans. Cette paroisse pilote dans l'Eglise protestante lui a permis de tester diverses idées ayant pour but de renouer avec les "distancés", ceux qui ne sont pas présents aux cultes mais qui partagent les mêmes valeurs éthiques.

Pour ne citer que celles-là : l'ouverture de la chorale à de nouveaux répertoires, les petits déjeuners/conférence pour femmes les samedis matins et la rencontre avec les aînés. Il a initié des activités prétextes à la rencontre et à la mixité intergénérationnelle.

A Souffelweyersheim-Reichstett, il souhaite s'inscrire dans cet élan, mais aussi travailler avec la jeunesse et faire profiter ses paroissiens de ses belles expériences.

Il est prêt à écrire de nouvelles pages dans son cahier, à développer des idées, à gommer des erreurs mais surtout à lire et partager son livre préféré, la Bible.

Tel est le message qu'il a voulu faire passer avec humour, usant de métaphores liées à la rentrée scolaire lors du culte d'installation à l'église Saint-Luc de Souffelweyersheim, devant une assemblée nombreuse et heureuse d'avoir, enfin, à nouveau, un pasteur.



► En reconnaissance d'une carrière bien remplie

Jean-Marc GRAEFFLY, chef de service de la Police municipale a été décoré au grade de chevalier de l'Ordre National du Mérite en reconnaissance de sa carrière de gendarme. En effet, avant sa prise de fonction à Souffelweyersheim, il a passé 22 ans à l'Escadron Parachutiste d'Intervention de la Gendarmerie Nationale (EPIGN) pour des missions de protection de personnalités et d'interventions dans le grand banditisme.

Réserviste de la Gendarmerie Nationale au grade de major depuis le 1^{er} janvier 2002, formateur en intervention professionnelle pour tous les réservistes de la Gendarmerie Nationale du Bas-Rhin et ponctuellement du Haut-Rhin, Jean-Marc GRAEFFLY intervient également dans la préparation militaire Gendarmerie et pour les cursus de ces mêmes réservistes d'Alsace.



> Bienvenue chez Fabrice's

Fabrice KALTENBACH (le boulanger) et Fabrice BRIEFI (le pâtissier) se sont rencontrés à Rohrwiler où ils ont eu l'occasion de travailler ensemble. Après trois années de collaboration, ils se sont interrogés sur leur avenir et ont sillonné l'Alsace pendant deux ans à la recherche d'un commerce à reprendre ensemble. Ce long chemin les a menés jusqu'à Souffelweyersheim et c'est au cœur de la commune qu'ils ont décidé de s'installer avec leurs familles. Trois semaines de travaux, l'évacuation de 36 m³ de déchets, un nouveau four et un labo complètement restauré ont été nécessaires pour permettre à l'équipe de sept personnes d'accueillir les clients, avec le sourire, depuis le lundi 22 juillet. Selon eux, c'est à Souffelweyersheim que le meilleur accueil leur a été réservé.

Les Fabrice's se sont adaptés aux traditions locales et propose en plus de toutes leurs spécialités le Mandelbäri, cette spécialité Souffelweyersheimoise à base d'amandes et de sucre. Les Fabrice's se sont mis en relation avec Paul KOPP – ancien boulanger de Souffelweyersheim aujourd'hui retraité – et son fils qui sont venus leur transmettre les moules ainsi que leur savoir-faire nécessaires à la réalisation du Mandelbäri. Ce délicieux gâteau accompagnera les desserts dominicaux et, sous forme de pièces montées, couronnera les mariages, baptêmes, communions et autres fêtes. N'hésitez pas à le commander.



Les Fabrice's et leur équipe sont heureux de vous accueillir du

- lundi au vendredi de 5h à 19h
- le samedi de 5h à 13h
- et le dimanche de 7h à 12h

D'Fabrice's ùn eri Mànschäfft empfänge eich vom

- Mondää bis Fridää àb 5h bis 19h
- àm Samschdää àb 5h bis 13h
- ùn àm Sunndää àb 7h bis 12h

> Willkommen bie de Fabrice's

De Fabrice KALTENBACH (de Beck) ùn de Fabrice BRIEFI (de Zückerbeck) hân sich in Rohrwiler getroffe ùn drej Johr läng mitnänder g'schäfft.

Wie widderschmäche ? Zwei Johr läng hân sie 's Elsäss dürlichstreift ùn g'süecht wie e G'Schafft ze kaufe isch. So sin se in Süffelwirsche mit ehre Fàmili geländ, mitte im Dorf.

Noch drej Woche Àrweit ùn 36m³ Schotter fùer e nejer Bàchoffe in de ùngemodelt Bächstübb inzerichte ùn schon sin àm 22.Jüli 7 Persone stàrtbereit fùer d'Kùnde freundlich ze empfànge.

Àlli sinn inverstånde dass sie au in Süffelwirsche de bescht Empfàng bekùmmen hân.

Sie hân sich glich àn d'Lokàle Tràditionne àngepàsst.

De Paul Kopp ùn sinner Sohn hân ne sogàr 's Rezept ùn ihri Gscherle vùm Màndelberri iwwertrawe, e Speziàlitàt vùn Süffelwirsche mit Zücker ùn Màndle.

Des wùnderbàre Dessert kànn ejeri Fàmiliefeschtle, Kommünione, Konfirmàtione, Hochzitte ùn Kindteife begleite.



Boulangerie Pâtisserie Fabrice's
2 rue du Centre
67460 Souffelweyersheim
Tél : 03 88 20 09 89
Fabricesbk@yahoo.fr

• Jeunesse...

> Espace Jeunesse

Retour sur les activités et les séjours de cet été :

Depuis plusieurs années, les jeunes préparent leurs séjours de vacances avec les animateurs. Pour cela ils mènent des actions d'autofinancement (brocante, confection par les jeunes et les mamans des fameux bredele maison et nouveauté en 2013, la distribution du Souffel'Infos).



Les jeunes de 11 à 14 ans ont pris la direction d'Excenevex, petit village au bord du lac Léman en Haute-Savoie pour une semaine sous tente, avec un programme bien rempli mêlant activités sportives et culturelles (rafting, visite d'Yvoire) et détente : plage, soirée disco et feu d'artifice sur le lac.

Les 15/17 ans sont partis en Espagne sur la Costa Brava, hébergés dans le centre de vacances l'Albatros. Ils ont ainsi pu découvrir plus largement la Catalogne, ses villages, comme la cité médiévale de La Fosca, ses plages... visiter ses grandes villes comme Gérone ou Barcelone et la fameuse Sagrada Familia, ou profiter de sorties plus ludiques au parc aquatique Parc Aventura, un des plus grands parcs d'attractions d'Europe.

Plus près d'ici, un stage de catamaran de deux jours, à la base nautique de Marckolsheim a permis aux jeunes de vérifier s'ils avaient le pied marin. Le stage a rencontré un tel succès, qu'il sera reconduit l'année prochaine, à la demande des jeunes.

D'autres ont pu s'exprimer et se mettre en scène au cours d'un stage de théâtre de trois jours sur le thème du théâtre d'improvisation avec une intervenante de la LOLITA (Ligue Ouverte et Libre d'Improvisation Théâtrale Amateur). Riche en émotions, le stage sera reconduit pour les vacances de la Toussaint.

Enfin, les ateliers cuisine, arts plastiques, des sorties en gravière ou à Strasbourg, des soirées et des bivouacs, ont rythmés tout l'été.



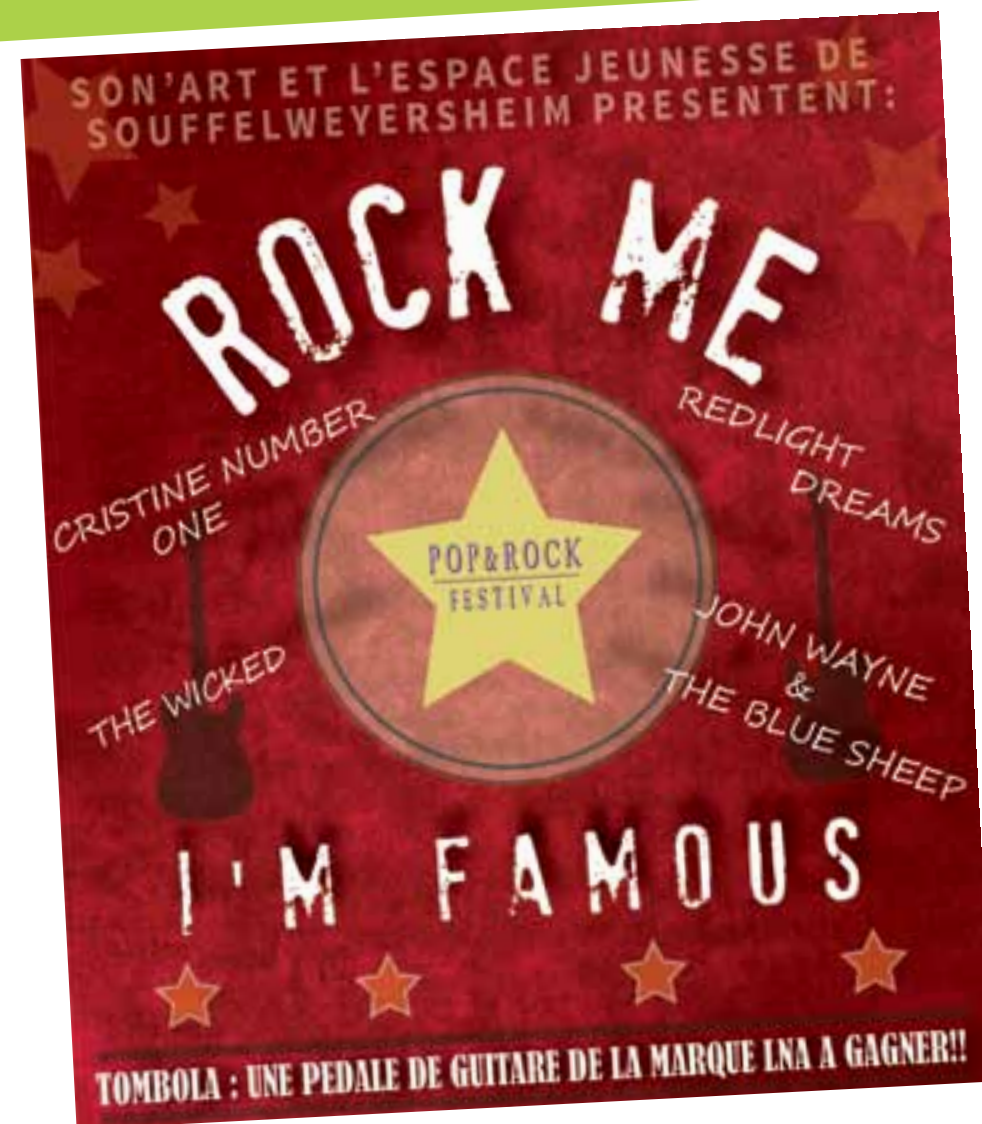
Les temps forts de la rentrée :

Festival Pop/Rock

Le 9 novembre 2013, l'association Son'Art et l'Espace Jeunesse organisent le festival Pop & Rock "Rock me I'm famous" de 19h à minuit à l'Espace Culturel des Sept Arpents. Quatre groupes aux horizons divers et variés assureront le show : les Redlight Dreams, Cristine Number One, John Wayne and The Blue Sheep et The Wicked. Le billet d'entrée comprend la participation à une grande tombola, avec de nombreux lots à gagner dont une pédale de distortion LNA signée Patrick RONDAT d'une valeur de 320 € !

Le prix du billet est fixé à 5 € en prévente et 7 € en caisse du soir. Une buvette avec restauration légère sera assurée toute la soirée. Pour plus d'information ou pour acheter vos billets en prévente :

[facebook.com/rockmeimfamousfestival?fref=ts](https://www.facebook.com/rockmeimfamousfestival?fref=ts),
Espace Jeunesse au 03 88 20 55 60
Sonart.asso@gmail.com



Théâtre

La troupe des Artist'show vous présente, le samedi 30 novembre 2013 à 20h à l'Espace Culturel des Sept Arpents, une soirée théâtre "Amour, A mort, sauce Chili" avec la participation, en première partie de spectacle, d'Ea6 Compagnie (junior association). Une comédie policière, burlesque et épicée, sur un crime presque parfait.

Vous serez séduits par des personnages hauts en couleurs et passionnés, une intrigue pleine de quiproquos et une enquête pour meurtre qui commence là où le crime n'existe pas... A consommer au second degré, sans modération, rire assuré. Entrée gratuite, chapeau.

La troupe des ados, Les Artistes aux Chats, vous propose le samedi 14 décembre 2013 à 20h à l'Espace Culturel des Sept Arpents, une soirée théâtre "3 petites pièces délirantes". Entrée gratuite, chapeau.

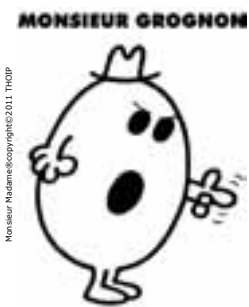
Pour tout renseignement :

Espace Jeunesse
03 88 20 55 60
espacejeunessesouffel@wanadoo.fr



• Jeunesse...

> Turlupins et Coquelicots



Aux Turlupins : un été riche en aventures

Au mois de juillet, les enfants sont partis pour un Tour du monde avec "Monsieur Grognon". Après avoir vu la Tour Eiffel, le Colysée et le Taj Mahal, les enfants ont réussi à convaincre "Monsieur Grognon" de rejoindre leur troupe à Souffelweyersheim grâce à l'aide de tous les commerçants de la commune.

En sa présence, les enfants ont découvert certains aliments biologiques. Cette semaine avait pour objectif de sensibiliser les enfants aux éléments naturels. Les enfants sont allées au Centre Socio-Educatif de l'Escale à la Robertsau afin d'y découvrir, grâce à Stéphanie (animatrice nature et environnement), le jardin pédagogique. Enfin cette semaine s'est achevée par une kermesse bio. Les jeux étaient constitués d'objets provenant de la nature et le buffet concocté par les enfants avec des produits biologiques. Le mois de juillet s'est terminé par un grand spectacle. Tout au long de la semaine le professeur Doc est venu aux Turlupins avec sa machine à remonter le temps. Les enfants ont dû l'aider à retourner dans son époque.

Au mois d'août, lors d'une semaine créative autour du bricolage, les enfants ont mis tous leurs talents en avant : fabrication de jeux de sociétés en bois, réalisation de tableaux en matière et surtout construction d'un vaisseau pour aider les extraterrestres à retourner chez eux ! Les chérubins se sont rendus au Centre Nautique l'Océanide à Saverne pour un moment de pause le mercredi. La deuxième semaine, les enfants ont pu découvrir ou redécouvrir les arts de la rue : initiation à la magie, à la clownerie et au cirque ! Toute la troupe "des Turlupins" s'est rendue au Festival Rêves de Mômes pour être à son tour, spectateur d'un jour.

La troisième semaine, les enfants ont remonté le temps et ont rencontré dinosaures, princesses, princes, chevaliers, indiens etc. Toute la panoplie des super héros était présente ! Pour finir la semaine en beauté, les enfants se sont rendus au château du Fleckenstein.

La dernière semaine a été consacrée à la préparation de la fête de fin d'ALSH sous le signe des 5 sens. Jeux de Kim vue, Kim goût, parcours sensoriels, fresque mains et pieds, loto des odeurs, etc une façon de terminer les vacances avec plein de souvenirs.

Une rentrée dynamique au sein des périscolaires

Après un été plein d'aventures, l'accueil périscolaire "des Turlupins" a repris en septembre avec un effectif d'environ 200 enfants, un peu moins important que l'an passé. En effet, 80 enfants de l'école maternelle "Les Coquelicots" ont intégré le nouvel accueil périscolaire du même nom. De ce fait, "Les Turlupins" bénéficient d'espaces supplémentaires qui permettent aux enfants de manger plus sereinement.



Lecture de la lettre de "Monsieur Grognon" à l'heure du goûter



Après la classe, le périscolaire du soir commence par le goûter aux Turlupins



Pause déjeuner au périscolaire "Les Coquelicots".

L'équipe pédagogique s'est scindée en deux : Anne FUCHS dirige "Les Turlupins" avec une équipe de 15 animateurs et Laetitia LAMBIN dirige "Les Coquelicots" avec une équipe de 8 animateurs. L'accueil "des Coquelicots" est complet certains jours le midi contrairement à celui "des Turlupins" qui peut encore accepter quelques enfants. Les deux périscolaires sont gérés par la Fédération Départementale de la Maison des Jeunes et de la Culture (FDMJC) et travaillent ensemble sur certains projets concernant les enfants de l'école maternelle, notamment la bibliothèque. Le périscolaire "des Turlupins" a également lancé ses projets pour la nouvelle année : le projet vidéo de Super Max est réédité, une initiation aux coutumes tahitiennes et au rugby seront nouvellement proposées. La passerelle avec l'Espace Jeunesse est toujours d'actualité certains soirs dans la semaine par le biais de rencontres entre jeunes et de théâtre encadré par "Zécile" et Nacer.

A venir

Pour les deux semaines des vacances de la Toussaint, Laetitia et Cécile invitent, petits et grands à venir partager et mettre en lumière les rêves les plus fous !

Dans un monde où le conte est roi, les enfants pourront donner vie à différentes histoires sorties de votre imagination ! Pour enchanter la 1^{ère} semaine "La compagnie Bas Les Pat'Hibulaire" interviendra le mercredi 23 octobre afin de présenter son spectacle "En fin de conte" à l'Espace Culturel des Sept Arpents. Ce dernier sera également ouvert aux enfants de la commune de Souffelweyersheim non inscrits à l'Accueil de Loisirs, moyennant une participation de 3 € par enfant (l'entrée pour l'adulte accompagnant sera gratuite). Ce projet fera découvrir les contes que l'on raconte aux quatre coins du monde ainsi que les différentes mises en scène avec par exemple le traditionnel théâtre japonais "kamishibai", les ombres chinoises, les marionnettes de tête et plein d'autres surprises.



Heures de permanence :

ALSH et Périscolaire "Les Turlupins"

Le lundi : 10h-11h30 et 14h-18h15

Le mardi : 8h-11h30 et 14h-18h15

Le jeudi : 10h-11h30 et 14h-18h15

Le vendredi : 10h-11h30

Périscolaire "Les Coquelicots"

Le lundi : 14h-18h15

Le mardi : 10h-11h30 et 14h-18h15

Le jeudi : 14h-18h15

Le vendredi : 10h-11h30

• Jeunesse...



> Déménagement du Service d'Accueil Familial

Au courant du mois d'octobre, la direction de la structure Petite Enfance en charge du Service d'Accueil Familial (SAF) et de la Halte-Garderie s'installe à l'Espace des Cigognes, 3 rue des Cigognes (anciennement école maternelle "Les Cigognes").

Cette délocalisation du service administratif de la Petite Enfance et de la salle d'activité du SAF libère un espace au profit de l'ALSH (Accueil de Loisirs Sans Hébergement) "Les Turlupins".

En raison de ce déménagement, l'accueil du public ne sera pas assuré du lundi 21 octobre au jeudi 31 octobre 2013.

A partir du lundi 4 novembre 2013, les activités avec les jeunes enfants du Service d'Accueil Familial seront organisées dans ce nouveau décor et les responsables de la structure auront le plaisir de vous accueillir dans leurs nouveaux locaux

- aux heures de permanence :
le lundi de 16h15 à 17h45
les mardi, mercredi, jeudi et vendredi de 8h15 à 9h15
- ou sur rendez-vous au 03 88 19 09 90.



• Infos utiles...

> SAMU : 15

> Pompiers : 18

> Gendarmerie de Mundolsheim :
03 88 19 07 67

> Police municipale de Souffelweyersheim :
03 88 19 07 47

> Mairie de Souffelweyersheim :
03 88 20 00 12
Heures d'ouverture :
du lundi au jeudi :
de 8h à 12h et de 13h à 17h
le vendredi :
de 8h à 12h et de 13h à 16h
mairie.souffel@evc.net

> Conciliateur de justice
Litiges entre particuliers ?
Litiges entre commerçants et particuliers ?
Jean-Daniel UBRICH, conciliateur de Justice pour la commune peut être saisi pour trouver un accord de compromis dans des domaines tels que les relations de voisinage, les impayés, les malfaçons, les litiges de la consommation, les problèmes locatifs, etc.

Vous pouvez joindre le conciliateur par l'intermédiaire de la Mairie au 03 88 20 00 12.

Déchèteries mobiles :
Parking tennis/football
mercredi 13 novembre 2013
de 11h à 19h
samedi 14 décembre 2013
de 9h à 17h

Déchèteries spéciales végétaux :
Parking tennis/football
mercredi 30 octobre 2013
de 14h à 19h
vendredi 29 novembre 2013
de 14h à 19h



> Don du sang



Vendredi 15 novembre 2013
de 17h30 à 20h30
au Foyer Saint-Georges
rue du Centre

> **Marché hebdomadaire**
Tous les jeudis, de 8h à midi, sur la place du Général de Gaulle, devant la Mairie.
Stands de fruits, de légumes, de charcuteries, de poulets rôtis, de poissons, de fromages, de produits italiens ou fermiers, de bretzels, de spécialités asiatiques ou de vêtements vous sont régulièrement proposés. Selon les saisons vous y trouverez aussi des plants, des fleurs ou encore du miel.

> **L'atelier de réparation de vélos** par l'association Sport Solidarité Insertion se poursuit durant l'automne devant le bureau de Police municipale, rue du Centre :
le mercredi 16 octobre 2013 de 14h à 18h,
le mercredi 13 novembre 2013 de 14h à 18h,
et le mercredi 11 décembre 2013 de 14h à 16h.
L'opération sera annulée en cas de température négative.
Après une pause hivernale, l'atelier reprendra au printemps 2014.

> Banque alimentaire



La collecte nationale des Banques Alimentaires se déroulera cette année les 29 et 30 novembre 2013 à travers toute la France dans la plupart des supermarchés.

> Inscription sur les listes électorales



Les dimanche 23 et 30 mars 2014 auront lieu les élections municipales. Pour y participer, pensez à vous inscrire sur les listes électorales avant le 31 décembre 2013. Pour effectuer cette démarche, présentez-vous en mairie, muni d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile.

Pour la première fois en 2014, les électeurs des communes de plus de 1.000 habitants éliront, en même temps que les conseillers municipaux, le conseiller communautaire représentant la commune au sein de la Communauté Urbaine de Strasbourg.

• Agenda

> En novembre, zoom sur...

Dimanche 3	Tournoi de belote organisé par la Paroisse catholique à 13h30 au Foyer Saint-Georges
Samedi 9	Festival pop/rock Rock Me I'm Famous organisé par l'Espace Jeunesse et Son'Art à 19h à l'Espace Culturel des Sept Arpents
Lundi 11	Cérémonie du Souvenir à 11h au Monument aux Morts Place du Général de Gaulle
Dimanche 17	Bourse d'échange de modélisme ferroviaire organisée par Souffel'Modelisme de 9h30 à 17h à l'Espace Culturel des Sept Arpents
Jeudi 21	Jazz d'automne organisé par la commune à 20h à l'Espace Culturel des Sept Arpents
du vendredi 22 novembre au vendredi 20 décembre	Tournoi d'hiver du Tennis Club de Souffelweyersheim aux courts de tennis
Dimanche 24	Repas familial "Choucroute" organisé par la Paroisse catholique à 12h au Foyer Saint-Georges
Dimanche 24	Marché de Noël organisé par l'OMALT de 10 à 18h à l'Espace Culturel des Sept Arpents
Samedi 30	Théâtre intergénérationnel organisé par l'Espace Jeunesse à 19h30 à l'Espace Culturel des Sept Arpents
Samedi 30 et Dimanche 1 ^{er} décembre	Salon du livre organisé par la commune et l'OMALT de 14h à 18h le samedi et de 10h à 17h le dimanche à l'Espace Sportif des Sept Arpents



Le dimanche 17 novembre 2013, de 9h30 à 17h, **Souffel'Modelisme** organise à l'Espace des Sept Arpents, **la 17^{ème} Bourse Internationale de Modélisme Ferroviaire**, consacrée uniquement au matériel ferroviaire et à son environnement. Les visiteurs pourront à nouveau admirer leur réseau HO dans une nouvelle configuration. Entrée : 2 €

Possibilité de se restaurer sur place
Plus d'infos : www.chez.com/souffel



➤ Jazz d'automne

**Jeudi 21 novembre 2013 à 20h
à l'Espace Culturel des Sept Arpents**
avec dégustation de Beaujolais Nouveau et de saucisson
Entrée 5 €
comprenant une assiette de saucisson et un verre de Beaujolais Nouveau
Billets en pré-vente en mairie à partir du mardi 12 novembre 2013
Caisse du soir.

Tenso Jazz

Cool jazz, latin jazz, blues
Articulé autour du guitariste improvisateur Pierre GRUNERT, le collectif Tenso se décline sous plusieurs formes. Il devient Tenso Jazz en juillet 2006, avec, comme noyau dur Pierre GRUNERT à la guitare, Luc GRUNERT à la contrebasse, accompagnés d'un guitariste classique émérite, Rémy DRAGO et du batteur Martial MULLER.
Tenso Jazz, sur des compositions de Pierre GRUNERT, rend hommage au "cool jazz" et au lyrisme de la chanson française de MONTAND et TRENET, ou de DJANGO et COSMA (La valse bleue, Trio Tenso et Le p'tit détour). Des compositions encore mâtinées d'influences "latin jazz" et de blues (Tristan, Salomé et Fred a le blues).
Tenso Jazz vogue entre un style nostalgique et intimiste, façon années 1950, qui laisse toute sa place à la mélancolie et à l'esprit vagabond du compositeur et un style "bebop" (type Charlie PARKER, Charlie MINGUS), un jazz rapide et virtuose, aux cadences harmoniques très riches.

> En décembre, zoom sur... :

Dimanche 1 ^{er}	Concert de Noël du groupe gospel Angel's Voice à 16h à l'Eglise Saint-Luc
Dimanche 1 ^{er}	Concert de l'Orchestre d'Harmonie de Souffelweyersheim à 17h à l'Espace Culturel des Sept Arpents
Vendredi 6	Visite du Saint-Nicolas organisée par la commune et l'OMALT dans les écoles, structures petite-enfance et à la Maison de retraite
Samedi 14	Théâtre ados proposé par l'Espace Jeunesse à 19h30 à l'Espace Culturel des Sept Arpents
Dimanche 15	Fête des Aînés organisée par la commune et le CCAS à 11h30 à l'Espace Sportif des Sept Arpents
Samedi 21	Séance de cinéma offerte par l'OMALT et proposée par le Ciné-Club à 20h à l'Espace Culturel des Sept Arpents
Dimanche 22	Noël au Village organisé par la commune et l'OMALT de 16h à 18h Place du Général de Gaulle
Jeudi 26	Spectacle pour enfants offert par la CUS à 15h à l'Espace Culturel des Sept Arpents



➤ Concert de l'Orchestre d'Harmonie de Souffelweyersheim

Après le beau succès de son concert de printemps, l'Orchestre d'Harmonie de Souffelweyersheim vous donne rendez-vous, pour son 2^{ème} concert annuel, le dimanche 1^{er} décembre 2013 à 17h à l'Espace Culturel des Sept Arpents.

En première partie, l'OHSouffel s'attaquera à des œuvres provenant du répertoire symphonique et qui nécessitent une orchestration complète de haut niveau, dont un bel arrangement de la 3^{ème} symphonie de Saint-Saëns. La deuxième partie sera plus légère avec des musiques actuelles et permettra à des jeunes musiciens et chanteurs de l'École Municipale de Musique d'intégrer l'orchestre pour la première fois. La soirée pourra se prolonger en musique, grâce au petit ensemble folklorique de l'OHSouffel. Tartes flambées et autre restauration légère vous seront proposées par les membres du comité à l'issue du concert. L'entrée et le placement seront libres.

> En janvier, zoom sur... :



➤ L'EMUS joue ABBA

Non, ce n'est pas un slogan de protestation, mais le titre du prochain spectacle annuel de l'École Municipale de Musique de Souffelweyersheim qui se déroulera le dimanche 2 février 2014 dans l'Espace Culturel des Sept Arpents à 17h. En remportant l'Eurovision en 1974, ABBA est devenu un véritable phénomène de société, un groupe avant-gardiste qui semble avoir trouvé la recette de la jeunesse éternelle. 40 ans après, les 130 élèves de l'EMUS et leurs professeurs se plongeront dans un bain de musique disco, de costumes multicolores et de boules à facettes. L'entrée et le placement seront libres. Sortez vos costumes à paillettes et venez soutenir les différentes classes, dans un concentré de bonne humeur, tout en écoutant des tubes gravés à jamais dans l'inconscient collectif. Moment incontournable dans le développement musical de la commune, cette soirée saura perpétuer la grande qualité des spectacles de l'EMUS. Une véritable cure de jouvence vous y attendra.

Samedi 11 et Dimanche 12	Tournoi d'escrime à l'Espace Sportif des Sept Arpents
Samedi 11	Gala d'escrime à 17h à l'Espace Culturel des Sept Arpents
Samedi 18 et Dimanche 19	Cérémonie des vœux du Maire de 20h à 22h le samedi et de 16h à 18h le dimanche à l'Espace Culturel des Sept Arpents

• Anniversaires...



**Jacqueline
OPPENHAUSER**
21 juillet 1933
80 ans



**Albert
LAZARUS**
25 juillet 1933
80 ans



**Liliane
MEYER**
29 juillet 1933
80 ans



**François
BERBACH**
9 septembre 1933
80 ans

**Marie-Jeanne
SCHWARTZ**
6 août 1933
80 ans

**Gilbert
ALTMAYER**
5 septembre 1928
85 ans



**Mathilde
BENEDICK**
16 août 1928
85 ans



**Alfred
FEY**
25 septembre 1923
90 ans



**Jeannine
JOCHEM**
27 septembre 1923
90 ans



**Anne-Marie
FLORIAN**
19 septembre 1913
100 ans



**Marie
STOLL**
26 juin 1912
101 ans

Noces d'or



**Marie-Antoinette GUITTRE -
Léon BOLLENDER**
28 juin 1963



Christiane LUTTMANN - Paul KOPP
19 août 1963



Huguette SIAT - Pierre MILLET
10 août 1963

Noces de diamant



Marcelle DIVOUX - Jean-Paul FINKBEINER
21 juillet 1953



Janine IMHOFF - Yves BOUDIER
10 août 1953

Caroline CHRIST - Gilbert KUNTZ
4 juillet 1953

• Etat civil...

Mariages...

- 06/07 **Cyrielle ZILLHARDT
Luigi FOGLIA**
17 rue du Lorient
- 13/07 **Magali SAUERWALD
Cédric MULLER**
17 rue des Sept Arpents
- 16/08 **Annie CURTY
Guy METZGER**
35 rue des Alouettes
- 17/08 **Elodie DUBUC
Nicolas REISER**
9 rue des Faisans
- 24/08 **Juliette REBSTOCK
Lucas JUNG**
6 Allée des Tilleuls
- 24/08 **Emmanuelle DURR
Nicolas ROBIAL**
10 rue du Canal
- 24/08 **Kelly LEYER
Fabien DESMOULIN**
57 rue de la Ville
- 31/08 **Maylis KÜSTER
Matthieu OHREL**
14 rue des Mésanges
- 20/09 **Carine DIETRICH
Frank LILAS**
5 allée des Tilleuls
- 21/09 **Fanny BRUNNER
Antonio GALLEGU BALLESTA**
16 rue du Maréchal Leclerc
- 21/09 **Christelle FELTEN
Frédéric KELLER**
19 route de Brumath
- 27/09 **Liliane MARTINELLI
Alfred ROHR**
6 rue Hansi
- 28/09 **Priscille HENRY
Olivier EBERLIN**
6 allée des Tilleuls
- 01/10 **Maria SEROVA
Jonathan GRAFF**
3 résidence Beau Rivage

Naissances...

- 20/06 **Lina VOLLMER**
2 rue du Hêtre
- 02/07 **Loïc VIX**
7 rue Etroite
- 05/07 **Gaëtan GEYER**
39 rue de l'Europe
- 10/07 **Ekva TÜRKÖGLÜ**
58f route de Brumath
- 12/07 **Manel BOUZIANE**
9 rue du Collège
- 13/07 **Mayssa GUERIN**
3 rue des Bouleaux
- 15/07 **Thiago HEYDEL**
9 rue de Provence
- 17/07 **Kelly AEBY**
2a allée des Peupliers
- 21/07 **Sirine AKAR**
2 allée des Tilleuls
- 04/08 **Mathilde EBERSOLD**
9a rue de la Fontaine
- 14/08 **Daphné COPPENS**
17 Résidence Beau Rivage
- 22/08 **Sanaa DJAFRI**
39 route de Brumath
- 31/08 **Timéo KAISER**
4 rue du Hêtre
- 05/09 **Sovan WEISS**
5 rue des Bouleaux
- 07/09 **Aël GALERA GAURIVAUD**
11b rue du Moulin
- 11/09 **Camille MOUGEL**
21 allée des Tilleuls
- 19/09 **Lisa GERARD**
3 rue des Bouleaux
- 23/09 **Lola BELLING**
9 allée des Tilleuls

Décès...

- 14/07 **Martine KNITTEL
née BOUILLET**
3 rue d'Obernai
57 ans
- 20/07 **Roger DONNENWIRTH**
18 rue du Maréchal Foch
80 ans
- 25/07 **Yvonne HOERLE née OLTZ**
50 rue de la Ville
85 ans
- 20/08 **Lola GIORDANI
née SAN CHIRICO**
11 rue du Lorient
70 ans
- 29/08 **Alfred SCHLADENHAUFFEN**
16 rue du Maréchal Leclerc
79 ans
- 07/09 **Jean-Paul SIFFERLIN**
25 rue de France
76 ans
- 14/09 **Marie MAECHLING**
50 rue de la Ville
93 ans

Le parrainage civil

Née sous la Révolution française, la cérémonie du parrainage civil permet à des parents de souligner l'importance d'un lien créé entre leur enfant et deux adultes. Parrain et marraine vont compléter le rôle des parents en terme d'éducation. Ils vont notamment aider l'enfant à acquérir des qualités morales, humaines et civiques indispensables à un citoyen et, aux côtés des parents, tout mettre en oeuvre pour lui permettre de devenir et rester un homme ou une femme libre. Cependant, s'il donne aux parrains et marraines des obligations morales, il n'octroie aucun droit ou devoir juridique. Le certificat de parrainage n'a aucune valeur juridique, les élus n'inscrivent pas l'acte sur les registres d'état civil.



Noces de palissandre



Odile KELLER - Raymond SCHERRER
31 juillet 1948

UNE BANQUE QUI RÉDUIT VOTRE BUDGET MOBILE, ÇA CHANGE TOUT.



15 €
PAR MOIS
SANS ENGAGEMENT
,99

AVEC L'AVANTAGE CARTE DE PAIEMENT CRÉDIT MUTUEL⁽¹⁾

**APPELS/SMS/MMS
ILLIMITÉS
WEB 3G+⁽²⁾ : 1Go**

En France métropolitaine Débit ajusté au-delà
**Appels illimités vers l'international⁽³⁾
sur les fixes de l'UE, Suisse, DOM...**

Crédit Mutuel Mobile

**CRÉDIT MUTUEL DE SOUFFELWEYERSHEIM
9, RUE DU CENTRE – 67460 SOUFFELWEYERSHEIM**

3 h maximum/appel et 129 destinataires différents maximum/mois. Entre personnes physiques et à usage privé. Hors usages surtaxés.
Voix sur IP, Peer to Peer et Newsgroups non inclus.

OFFRE SOUMISE A CONDITIONS. Réservée aux nouveaux clients. Sous réserve de mobile compatible. Terminaux BlackBerry® : offre compatible uniquement avec BlackBerry® 10. (1) Réservée aux particuliers titulaires d'une carte de paiement Crédit Mutuel (hors cartes de retrait, cartes de dépôts, cartes prépayées, cartes professionnelles et cartes d'affaires). Réduction mensuelle de 4 € / mois (prix public à 19,99 € / mois) valable pour une seule ligne par carte de paiement détenue. En cas de résiliation de la carte, suppression de la réduction. Non cumulable avec l'Avantage Famille. Offre disponible et conditions détaillées dans les Caisses du Crédit Mutuel proposant ce service. (2) Débit jusqu'à 14,4 Mb/s. Sous réserve de couverture Réseau. (3) Et Etats Unis, Canada, Andorre, Liechtenstein, Norvège et Porto Rico. Détails dans la Brochure Tarifs. **Crédit Mutuel Mobile** est un service de l'opérateur El Telecom proposé par le Crédit Mutuel. El Telecom – SAS 421 713 892 - RCS Paris - 12 rue Gaillon 75107 Paris Cedex 02. Conditions août 2013.